

Francesco Ottonello

Pasolini traduttore di Eschilo. "L'Orestiade".
Possibilità e limiti traduttivi nella tragedia
greca

Essay

YOUR KNOWLEDGE HAS VALUE



- We will publish your bachelor's and master's thesis, essays and papers
- Your own eBook and book - sold worldwide in all relevant shops
- Earn money with each sale

Upload your text at www.GRIN.com
and publish for free



Bibliographic information published by the German National Library:

The German National Library lists this publication in the National Bibliography; detailed bibliographic data are available on the Internet at <http://dnb.dnb.de> .

This book is copyright material and must not be copied, reproduced, transferred, distributed, leased, licensed or publicly performed or used in any way except as specifically permitted in writing by the publishers, as allowed under the terms and conditions under which it was purchased or as strictly permitted by applicable copyright law. Any unauthorized distribution or use of this text may be a direct infringement of the author s and publisher s rights and those responsible may be liable in law accordingly.

Imprint:

Copyright © 2018 GRIN Verlag
ISBN: 9783668830622

This book at GRIN:

<https://www.grin.com/document/446666>

Francesco Ottonello

Pasolini traduttore di Eschilo. "L'Orestide". Possibilità e limiti traduttivi nella tragedia greca

GRIN - Your knowledge has value

Since its foundation in 1998, GRIN has specialized in publishing academic texts by students, college teachers and other academics as e-book and printed book. The website www.grin.com is an ideal platform for presenting term papers, final papers, scientific essays, dissertations and specialist books.

Visit us on the internet:

<http://www.grin.com/>

<http://www.facebook.com/grincom>

http://www.twitter.com/grin_com

Pasolini traduttore di Eschilo: l'*Orestide*
Possibilità e limiti traduttivi
nella tragedia greca

Francesco Ottonello

Indice

Introduzione	4
1. Possibilità e limiti traduttivi	5
La traduzione: quali significati nel mondo occidentale?	5
Il problema e il senso della traduzione	8
Approcci traduttivi per il teatro greco	11
2. Pasolini traduttore di Eschilo	16
L'<i>Orestia</i>: l'importanza del contesto	16
La scommessa di Pasolini	18
Un'analisi: la traduzione delle <i>Eumenidi</i>	27
3. Conclusioni: un incontro trasformatore?	52
Bibliografia	54